

Номер резолюции	Название	Цикл повестки дня	Дата принятия	Стр.
31/141	Доклад Комиссии по международной гражданской службе (А/31/449)			
	Резолюция А	103	17 декабря 1976 г.	185
	Резолюция В	103	17 декабря 1976 г.	185
31/191	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (А/31/467)	94	22 декабря 1976 г.	189
31/192	Статут Объединенной инспекционной группы (А/31/457)	97	22 декабря 1976 г.	192
31/193	Объединенная инспекционная группа (А/31/457/Add.1)			
	Резолюция А	97	22 декабря 1976 г.	195
	Резолюция В	97	22 декабря 1976 г.	195
31/194	Использование служебных помещений и средств обслуживания конференций в Центре Донаупарк в Вене (А/31/450/Add.1)	99	22 декабря 1976 г.	196
31/195	Расширение залов заседаний и перестройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (А/31/450/Add.2)	99	22 декабря 1976 г.	197
31/196	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (А/31/455)	104	22 декабря 1976 г.	197
31/197	Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (А/31/455, А/31/L.36)	104	22 декабря 1976 г.	198
31/198	Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам (А/31/312)			
	Резолюция А	101 b	22 декабря 1976 г.	199
	Резолюция В	101 b	22 декабря 1976 г.	199
31/199	Утверждение назначений, произведенных Генеральным секретарем для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям (А/31/314)	101 d	22 декабря 1976 г.	199
31/200	Назначения для заполнения вакансий в Комиссии по международной гражданской службе (А/31/316)	101 f	22 декабря 1976 г.	199
31/201	Назначения для заполнения вакансий в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (А/31/317)	101 g	22 декабря 1976 г.	200
31/202	Учреждение Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций (А/31/469)	92 и 57	22 декабря 1976 г.	200
31/203	Общие положения по управлению операциями Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций (А/31/469)	92 и 57	22 декабря 1976 г.	201
31/204	Вознаграждения членов Международного Суда (А/31/470)	92	22 декабря 1976 г.	203
31/205	Использование услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций (А/31/470)	92	22 декабря 1976 г.	203
31/206	Пересмотренная смета в отношении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (А/31/470)	92	22 декабря 1976 г.	204
31/207	Бюджет по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов (А/31/470)			
	Резолюция А	92	22 декабря 1976 г.	204
	Резолюция В	92	22 декабря 1976 г.	207
	Резолюция С	92	22 декабря 1976 г.	207
31/208	Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов (А/31/470)	92	22 декабря 1976 г.	208

31/5. Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

А

Генеральная Ассамблея, напоминая, что нынешние ассигнования на Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, предусмотренные в пункте I раздела II резолюции 3374 В (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года, не

распространяются на период после 24 октября 1976 года,

напоминая далее, что нынешние полномочия Генерального секретаря принимать на себя обязательства в отношении Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, предусмотренные в разделе III резолюции 3374 С (XXX) Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1975 года, истекают 31 октября 1976 года,

принимая к сведению резолюцию 396 (1976) Совета Безопасности от 22 октября 1976 года, в

соответствии с которой мандат Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций был возобновлен на период с 25 октября 1976 года по 24 октября 1977 года включительно,

принимая далее к сведению, что нынешний мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, который был возобновлен Советом Безопасности в резолюции 390 (1976) от 28 мая 1976 года, действителен по 30 ноября 1976 года включительно,

1. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в размере не более 6 916 666 долл. США в месяц на период с 25 октября по 30 ноября 1976 года включительно и в отношении Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере не более 1 288 636 долл. США на период с 1 по 30 ноября 1976 года включительно, с тем чтобы предоставить Генеральной Ассамблее необходимое время для рассмотрения доклада Генерального секретаря о финансировании этих Сил;

2. *постановляет также* распределить вышеупомянутые расходы между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюциях 3374 В и С (XXX) Генеральной Ассамблеи.

*41-е пленарное заседание,
26 октября 1976 года*

В

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что срок настоящих полномочий Генерального секретаря принимать на себя обязательства в отношении Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, как это предусмотрено в пункте 1 резолюции 31/5 А Генеральной Ассамблеи от 26 октября 1976 года, истекает 30 ноября 1976 года,

принимая к сведению резолюцию 396 (1976) Совета Безопасности от 22 октября 1976 года, в соответствии с которой мандат Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций был возобновлен на период с 25 октября 1976 года по 24 октября 1977 года включительно, и резолюцию 398 (1976) Совета от 30 ноября 1976 года, в соответствии с которой мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением был возобновлен на период с 1 декабря 1976 года по 31 мая 1977 года включительно,

1. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере не более 6 739 205 долл. США и 1 393 607 долл. США в месяц, соответ-

ственно, на период с 1 по 21 декабря 1976 года включительно, с тем чтобы предоставить Генеральной Ассамблее необходимое время для рассмотрения доклада Генерального секретаря о финансировании этих Сил²;

2. *постановляет также* распределить вышеупомянутые расходы между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3374 В (XXX) от 28 ноября 1975 года и 3374 С (XXX) от 2 декабря 1975 года.

*84-е пленарное заседание,
1 декабря 1976 года*

С

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением³, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 340 (1973) от 25 октября 1973 года, 346 (1974) от 8 апреля 1974 года, 362 (1974) от 23 октября 1974 года, 368 (1975) от 17 апреля 1975 года, 371 (1975) от 24 июля 1975 года, 378 (1975) от 23 октября 1975 года и 396 (1976) от 22 октября 1976 года,

ссылаясь на свои резолюции 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3374 В (XXX) от 28 ноября 1975 года, 31/5 А от 26 октября 1976 года и 31/5 В от 1 декабря 1976 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, вызванных такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности по финансированию таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

І

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, о котором говорится в пункте 1 раздела II резолюции 3211 В (XXIX) Генеральной Ассамб-

² А/31/288.

³ Там же.

⁴ А/31/410.

лей, сумму в 76 276 000 долл. США на деятельность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на период с 25 октября 1976 года по 24 октября 1977 года включительно;

2. *постановляет далее* в качестве специального соглашения без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 14 147 968 долл. США, приходящуюся соответственно на период с 25 октября 1976 года по 31 декабря 1976 года включительно, между государствами-членами в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и сумму в 62 128 032 долл. США, приходящуюся соответственно на период с 1 января 1977 года по 24 октября 1977 года включительно, между государствами-членами в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год, и независимо от положений пунктов 2 резолюции Ассамблеи 31/5 А от 26 октября 1976 года и 31/5 В от 1 декабря 1976 года:

а) распределить сумму в 47 082 775 долл. США на вышеупомянутый период в двенадцать месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 а резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, из которой 8 948 590 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 38 134 185 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

б) распределить сумму в 27 476 768 долл. США на вышеупомянутый период в двенадцать месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 б резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 2 б раздела II резолюции 3374 В (XXX), из которой 4 899 441 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 22 577 327 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

с) распределить сумму в 1 663 063 долл. США на вышеупомянутый период в двенадцать месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 с резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 2 с раздела II резолюции 3374 В (XXX), из которой 290 033 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 1 373 030 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

д) распределить сумму в 53 394 долл. США на вышеупомянутый период в двенадцать месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 д резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 1 раздела IV резолюции 3374 В (XXX), из которой 9904 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 43 490 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

II

1. *подчеркивает* необходимость делать добровольные взносы на содержание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

III

1. *постановляет*, что Коморские острова, Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Папуа — Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи и Суринам включаются в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 д резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что их взносы на содержание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций будут исчисляться в соответствии с положениями пункта g резолюции 31/95 В Ассамблеи от 14 декабря 1976 года;

2. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы членов, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, на содержание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций до 24 октября 1976 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, распределенных выше, в разделе I.

107-е пленарное заседание,
22 декабря 1976 года

D

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением⁵, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 350 (1974) от 31 мая 1974 года, 363 (1974) от 29 ноября 1974 года, 369 (1975) от 28 мая 1975 года, 381 (1975) от 30 ноября 1975 года, 390 (1976) от 28 мая 1976 года и 398 (1976) от 30 ноября 1976 года,

ссылаясь на свои резолюции 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3374 С (XXX) от 2 декабря 1975 года, 31/5 А от 26 октября 1976 года и 31/5 В от 1 декабря 1976 года,

⁵ А/31/288.

⁶ А/31/410.

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, вызванных такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности по финансированию таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

I

1. *напоминает*, что вслед за возобновлением мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период после 31 мая 1976 года была распределена сумма в 6 443 180 долл. США, санкционированная в разделе III резолюции 3374 С (XXX) Генеральной Ассамблеи на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 июня по 31 октября 1976 года включительно, и что финансовый год Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением заканчивается 24 октября;

2. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, о котором говорится в пункте 1 раздела II резолюции 3211 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 6 152 182 долл. США на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июня по 24 октября 1976 года включительно, распределив ее в соответствии с положениями раздела III резолюции 3374 С (XXX) Ассамблеи;

II

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет сумму в 9 824 086 долл. США на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 25 октября 1976 года по 31 мая 1977 года включительно;

2. *постановляет далее* в качестве специального соглашения без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 3 026 169 долл. США, приходящуюся соответственно на период с 25 октября по 31 декабря 1976 года включительно, между государствами-членами в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и сумму в 6 797 917

долл. США, приходящуюся соответственно на период с 1 января по 31 мая 1977 года включительно, между государствами-членами в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год, и независимо от положений пунктов 2 резолюций Ассамблеи 31/5 А от 26 октября 1976 года и 31/5 В от 1 декабря 1976 года:

a) распределить сумму в 6 086 613 долл. США на период с 25 октября 1976 года по 31 мая 1977 года включительно между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 *a* резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, из которой 1 914 052 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 4 172 561 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

b) распределить сумму в 3 518 325 долл. США на период с 25 октября 1976 года по 31 мая 1977 года включительно между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 *b* резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 2 *b* раздела II резолюции 3374 С (XXX), из которой 1 047 962 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 2 470 363 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

c) распределить сумму в 212 271 долл. США на период с 25 октября 1976 года по 31 мая 1977 года включительно между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 *c* резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 2 *c* раздела II резолюции 3374 С (XXX), из которой 62 037 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 150 234 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

d) распределить сумму в 6877 долл. США на период с 25 октября 1976 года по 31 мая 1977 года включительно между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2 *d* резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 1 раздела V резолюции 3374 С (XXX), из которой 2118 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1974—1976 годы, и 4759 долл. США — в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1977 год;

III

уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере, не превышающем 1 359 583 долл. США в месяц, на период с 1 июня по 24 октября 1977 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 398 (1976) от 30 ноября 1976 года, причем вышеупомянутая сумма должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

IV

1. *подчеркивает* необходимость делать добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

V

1. *постановляет*, что Коморские острова, Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Папуа — Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи и Суринам включаются в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 d резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что их взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением будут исчисляться в соответствии с положениями пункта g резолюции 31/95 В Ассамблеи от 14 декабря 1976 года;

2. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы членов, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением до 24 октября 1976 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, распределенных выше, в разделе II.

*107-е пленарное заседание,
22 декабря 1976 года*

31/22. Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров

A

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1974—1975 годов и заключение Комиссии ревизоров⁷;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе⁸;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечани-

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.1), том I, главы I—III.*

⁸ A/31/140, пункты 3—14.

ями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе⁹.

*81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года*

B

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовые доклады и отчетность Международного торгового центра за 1974 и 1975 годы и соответствующие заключения Комиссии ревизоров¹⁰;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе¹¹;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе¹².

*81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года*

C

УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1974—1975 годов и заключение Комиссии ревизоров¹³;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе¹⁴;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе¹⁵.

*81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года*

D

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Программы развития Организации Объ-

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.1), том I, глава IV.*

¹⁰ *Там же, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.2 и 3), том II, главы I—VI.*

¹¹ A/31/140, пункты 15 и 16.

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.2 и 3), том II, глава VII.*

¹³ *Там же, Дополнение № 7 (A/31/7), том III, главы I—III.*

¹⁴ A/31/140, пункты 33 и 34.

¹⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7), том III, глава IV.*